



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
31 October 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Третий комитет

Пункт 69(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Куба*: проект резолюции

Права человека и односторонние принудительные меры

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция [67/170](#) от 20 декабря 2012 года, и на решение [18/120](#) Совета по правам человека от 30 сентября 2011 года¹ и его резолюцию [24/14](#) от 27 сентября 2013 года, а также предыдущие резолюции Совета и Комиссии по правам человека,

вновь подтверждая соответствующие принципы и положения, изложенные в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, в частности в статье 32 Хартии, в которой она заявила, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией [67/170](#) Генеральной Ассамблеи², и ссылаясь на доклады Генерального секретаря об осуществлении резолюций Ассамблеи [52/120](#) от 12 декабря 1997 года³ и [55/110](#) от 4 декабря 2000 года⁴,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Движения неприсоединившихся стран.

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53А* и исправление (A/66/53/Add.1 и Corr.1), глава III.

² A/68/211.

³ A/53/293 и Add.1.

⁴ A/56/207 и Add.1.



подчеркивая, что односторонние принудительные меры и законодательство противоречат международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами,

признавая универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и вновь подтверждая в этой связи право на развитие как неотъемлемую часть всех прав человека,

напоминая о Заключительном документе шестнадцатой конференции на уровне министров и юбилейной встречи стран — членов Движения неприсоединения, состоявшихся на Бали, Индонезия, 23–27 мая 2011 года⁵, и Заключительном документе шестнадцатой Конференции глав государств и правительств стран Движения неприсоединения, состоявшейся в Тегеране 26–31 августа 2012 года⁶, и об аналогичных документах, которые принимались на предыдущих саммитах и конференциях и в которых государства — члены Движения условились отвергнуть и осудить такие меры или законы и их непрекращающееся применение, настойчиво добиваться их реальной отмены и настоятельно призвать другие государства действовать аналогичным образом, руководствуясь рекомендациями Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, и предложить государствам, прибегающим к таким мерам или законам, незамедлительно и полностью отменить их,

напоминая также, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14–25 июня 1993 года, призвала государства воздерживаться от любых односторонних принудительных мер, не соответствующих международному праву и Уставу, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами и затрудняют полную реализацию всех прав человека⁷, а также серьезным образом угрожают свободе торговли,

принимая во внимание все упоминания этого вопроса, содержащиеся в Копенгагенской декларации о социальном развитии, принятой Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития 12 марта 1995 года⁸, Пекинской декларации и Платформе действий, принятых четвертой Всемирной конференцией по положению женщин 15 сентября 1995 года⁹, Стамбульской декларации по населенным пунктам и Повестке дня Хабитат, принятых второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) 14 июня 1996 года¹⁰, и в их пятилетних обзорах,

⁵ A/65/896-S/2011/407, приложение I.

⁶ A/67/506-S/2012/752, приложение I.

⁷ См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁸ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹⁰ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

выражая озабоченность по поводу негативного воздействия односторонних принудительных мер на международные отношения, торговлю, инвестиции и сотрудничество,

выражая серьезную озабоченность тем, что в некоторых странах на положении детей негативным образом сказываются не соответствующие международному праву и Уставу односторонние принудительные меры, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, сдерживают процесс всестороннего социально-экономического развития и мешают росту уровня благосостояния населения затрагиваемых стран с особыми последствиями для женщин, детей, включая подростков, пожилых людей и инвалидов,

будучи глубоко озабочена тем, что, несмотря на рекомендации, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека, Комиссией по правам человека и недавними крупными конференциями Организации Объединенных Наций, и вопреки общему международному праву и Уставу, односторонние принудительные меры по-прежнему объявляются и осуществляются со всеми вытекающими из этого негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности и экономического и социального развития развивающихся стран, включая их экстерриториальные последствия, в результате чего создаются дополнительные препятствия для полного осуществления всех прав человека народами и отдельными лицами, находящимися под юрисдикцией других государств,

принимая во внимание все экстерриториальные последствия, которыми любые односторонние законодательные, административные и экономические меры, политика и практика принудительного характера оборачиваются для процесса развития и для укрепления прав человека в развивающихся странах, создавая препятствия для полного осуществления всех прав человека,

вновь подтверждая, что односторонние принудительные меры являются серьезным препятствием на пути осуществления Декларации о праве на развитие¹¹,

ссылаясь на пункт 2 статьи 1, который является общим для Международного пакта о гражданских и политических правах¹² и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹² и в котором, в частности, предусматривается, что ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования,

отмечая продолжающиеся усилия Рабочей группы открытого состава по праву на развитие Совета по правам человека и вновь подтверждая, в частности, ее критерии, в соответствии с которыми односторонние принудительные меры представляют собой одно из препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие,

1. *настоятельно призывает* все государства прекратить принятие или осуществление любых не соответствующих международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами, односторонних мер, в частности мер принудительного характера со всеми

¹¹ Резолюция 41/128, приложение.

¹² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

их экстерриториальными последствиями, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, мешая тем самым полному осуществлению прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека¹³ и других международных документах по правам человека, в частности права людей и народов на развитие;

2. *самым настоятельным образом призывает* государства воздерживаться от принятия и применения любых односторонних экономических, финансовых или торговых мер, которые противоречат нормам международного права и Уставу и препятствуют полному достижению целей социально-экономического развития, особенно в развивающихся странах;

3. *настоятельно призывает* все государства не принимать каких бы то ни было не соответствующих международному праву и Уставу односторонних мер, которые сдерживают процесс всестороннего экономического и социального развития населения затрагиваемых стран, в частности детей и женщин, мешают росту уровня их благосостояния и создают препятствия для полного осуществления ими прав человека, включая право каждого на достаточный для их здоровья и благополучия уровень жизни и их право на питание, медицинское обслуживание и образование и необходимые социальные услуги, а также обеспечивать, чтобы продовольствие и лекарства не использовались в качестве средств политического давления;

4. *решительно возражает* против экстерриториального характера этих мер, которые, помимо всего прочего, угрожают суверенитету государств, и в этом контексте призывает все государства-члены не признавать и не применять эти меры, а также принять в случае необходимости административные или законодательные меры в целях противодействия экстерриториальному применению или экстерриториальным последствиям односторонних принудительных мер;

5. *осуждает* продолжающееся одностороннее применение и обеспечение исполнения отдельными державами односторонних принудительных мер и отвергает эти меры со всеми их экстерриториальными последствиями как средство политического или экономического давления на любую страну, особенно на развивающиеся страны, принимаемые с целью воспрепятствовать осуществлению этими странами своего права свободно и самостоятельно принимать решения в отношении их политической, экономической и социальной систем, и по причине негативных последствий этих мер для реализации всех прав человека широких слоев населения этих стран, в частности детей, женщин, пожилых людей и инвалидов;

6. *выражает серьезную озабоченность* тем, что в некоторых странах на положении детей негативным образом сказываются не соответствующие международному праву и Уставу односторонние принудительные меры, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, сдерживают процесс всестороннего социально-экономического развития и мешают росту уровня благосостояния населения затрагиваемых стран с особыми последствиями для женщин, детей, включая подростков, пожилых людей и инвалидов;

¹³ Резолюция 217 А (III).

7. *вновь подтверждает*, что товары первой необходимости, такие как продовольствие и медикаменты, не должны использоваться в качестве средства политического принуждения и что ни при каких обстоятельствах народ нельзя лишать принадлежащих ему средств существования и развития;

8. *призывает* государства-члены, прибегшие к таким мерам, придерживаться принципов международного права, Устава, деклараций Организации Объединенных Наций и всемирных конференций и соответствующих резолюций и подтвердить приверженность своим обязательствам и обязанностям, вытекающим из международных документов по правам человека, участниками которых они являются, отменив эти меры как можно скорее;

9. *вновь подтверждает* в связи с этим право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

10. *напоминает* о том, что в соответствии с Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, и с надлежащими принципами и положениями, содержащимися в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX), в частности в статье 32, ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав или на извлечение из этого какой-либо выгоды;

11. *отвергает* все попытки введения односторонних принудительных мер и настоятельно призывает Совет по правам человека при выполнении своей задачи, связанной с осуществлением права на развитие, в полной мере учитывать негативное воздействие этих мер, в том числе в результате принятия и экстерриториального применения национальных законов, которые не соответствуют международному праву;

12. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, учитывая, что односторонние принудительные меры продолжают сказываться на населении развивающихся стран, при выполнении своих функций, касающихся поощрения, реализации и защиты права на развитие, уделить настоящей резолюции приоритетное внимание в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее;

13. *подчеркивает*, что односторонние принудительные меры являются одним из главных препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие¹² и в этой связи призывает все государства избегать одностороннего введения мер экономического принуждения и экстерриториального применения национальных законов, которые противоречат принципам свободы торговли и сдерживают развитие развивающихся стран, как это признано Рабочей группой по праву на развитие Совета по правам человека;

14. *признает*, что в Декларации принципов, принятой в ходе первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного

общества, состоявшегося в Женеве 10–12 декабря 2003 года¹⁴, к государствам был обращен настоятельный призыв не допускать и отказываться при построении информационного общества от каких-либо односторонних действий, не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций;

15. *с удовлетворением отмечает*, что Совет по правам человека и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделяют растущее внимание негативным последствиям применения односторонних принудительных мер, и предлагает Совету продолжать изучать пути решения этого вопроса;

16. *вновь заявляет о своей поддержке* обращения Совета по правам человека ко всем специальным докладчикам и существующим тематическим механизмам Совета в области экономических, социальных и культурных прав с предложением уделять должное внимание в рамках их соответствующих мандатов вопросу о негативном воздействии и последствиях односторонних принудительных мер;

17. *вновь подтверждает* высказанную Советом по правам человека в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека просьбу организовать практикум по вопросу о последствиях применения односторонних принудительных мер для осуществления прав человека затрагиваемого населения, в частности социально-экономических последствиях этих мер для женщин и детей, в государствах, против которых направлены такие меры;

18. *просит* Генерального секретаря довести содержание настоящей резолюции до сведения всех государств-членов, продолжить сбор их мнений и информации о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер в отношении их населения и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии обстоятельный и всеобъемлющий доклад о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление в полном объеме прав человека, вновь подтверждая необходимость осветить в нем практические и превентивные меры в этой области;

19. *постановляет* рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке на своей шестьдесят девятой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», пункта, озаглавленного «Поощрение и защита прав человека».

¹⁴ A/C.2/59/3, приложение, глава I, раздел A.